

Unser Programmheft online!



**Rundum unterhalten bei akzenta!**

VIELE EXKLUSIVE VERANSTALTUNGEN IN EINEM PROGRAMMHEFT. ONLINE + IM MARKT!

**akzenta**  
REWE

KNIPEX Quality – Made in Germany



WIR WÜNSCHEN  
IHNEN VIEL SPASS  
BEIM KONZERT.

#MachenWirGern



**Barmenia**  
EINFACH. MENSCHLICH.

Barmenia Versicherungen  
Barmenia-Allee 1 | 42119 Wuppertal | Tel.: 0202 438-2250  
www.barmenia.de | info@barmenia.de



Wir  
sind hier.

**Verlässlich für die Zukunft.  
Seit 200 Jahren.**

Bewegung, Leben, Umwelt: Wir setzen uns aktiv für den Zusammenhalt, die Gemeinschaft und die Entwicklung von Wuppertal ein – zu unserem Jubiläum sind wir uns dieser Verantwortung besonders bewusst.  
**Weil's um mehr als Geld geht.**

[sparkasse-wuppertal.de/200-jahre](https://sparkasse-wuppertal.de/200-jahre)



makoge  
mandolinen- konzertgesellschaft wuppertal e.v.

# Metamorphosen

Schöne Welt, wo bist du?



Sonntag,  
**26.  
März**

18 Uhr  
Theater am Engelsgarten  
Engelsstraße 18  
42283 Wuppertal

**Eintritt:**  
18 Euro  
8 Euro  
(ermäßigt)



**Mandolinen-Konzertgesellschaft Wuppertal**  
Leitung: Detlef Tewes

Yasemin Peken, Regie und Performance

Christian Minwegen, Dramaturgie  
Jakob Ebener-Holscher, Licht- und Sounddesign

# Metamorphosen

## Symphonien

nach Ovids „Metamorphosen“  
von Carl Ditters von Dittersdorf (1739-1799)

Bearbeitung: Detlef Tewes  
Textbearbeitung: Yasemin Peken

### Die vier Weltalter

Larghetto  
Allegro e vivace  
Minuetto con Garbo – Alternativo  
Finale – Allegretto

### Der Sturz des Phaëthons

Adagio con molto – Allegro  
Andante  
Tempo di Minuetto – Alternativo  
Finale – Andantino

• Pause •

### Die Versteinerung des Phineus und seiner Freunde

Andante più tosto Allegretto  
Allegro assai  
Andante molto  
Finale – Tempo di Minuetto

### Verwandlung der lykischen Bauern in Frösche

Allegretto non troppo presto  
Adagio, ma non molto  
Minuetto – Alternativo  
Finale

## Liebe Musikfreunde,

Carl Ditters von Dittersdorf, ein Zeitgenosse von Haydn und Mozart, war vielseitig und von großer Produktivität, was seine Opern, Konzerte, Kammermusiken, instrumentale Werke und ungefähr 120 Symphonien eindrucksvoll belegen. In den frühen 1870er Jahren komponierte Dittersdorf zwölf Symphonien nach den Metamorphosen des römischen Dichters Ovid, sechs verschwanden spurlos, bevor sie veröffentlicht werden konnten.

Gute Unterhaltung wünscht Ihnen

## Detlef Tewes

Die **Metamorphosen** des römischen Dichters Ovid (ca. 43 v.u.Z. bis ca. 17 n.u.Z.) versammeln mythologische Erzählungen über die Entstehung der Welt nach Sagenbeschreibungen der griechischen und römischen Antike. Die **Verwandlung**, also die Metamorphose, ist hierbei das zentrale literarische Motiv der Erzählungen und findet seine Umsetzung in musikalischen wie szenischen Momenten auf der Bühne.

### 1. Symphonie: Die vier Weltalter

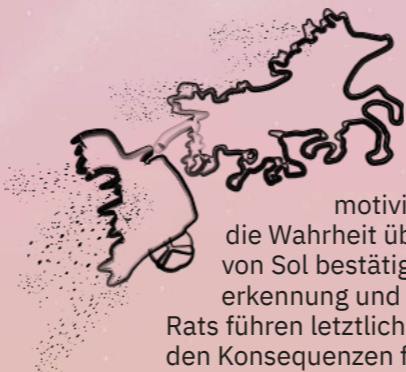
(Ovid, Buch I, V. 89-150)

Mutter Erde beschreibt den Wandel der Welt. In der *goldenen* Zeit lebten die Menschen im Einklang mit der Natur. Vor allem durch den menschlichen Einfluss verändert sich die Welt über die *silberne* und *bronzene* hin zur *eisernen* Zeit. Interpretiert werden kann diese Entwicklung bis in unsere Zeit. Durch die Ausbeutung der Natur, Kriege, Pandemien und andere Krisen hat der Mensch sich und alles Leben auf der Erde an den Rand einer Katastrophe geführt. Die eiserne Zeit ist längst eingetroffen, wenn nicht gar abgelaufen.

### 2. Symphonie: Der Sturz des Phaëthons

(Ovid, Buch I, V. 747 – Buch II, V. 400)

*Sol* (griech. *Helios*) ist in der römischen Mythologie der Sonnengott. Er lenkt den Sonnenwagen um die



Welt und bestimmt so den Sonnenlauf. *Phaëthons Schwestern* berichten von Phaëthons jugendlichem Leichtsinn und seinem feurigen Aufstieg, die motiviert werden durch seinen Drang, die Wahrheit über seine göttliche Abstammung von Sol bestätigt zu wissen. Sein Drang nach Anerkennung und das Missachten des elterlichen Rats führen letztlich zu seinem Sturz und verheerenden Konsequenzen für seine Schwestern und die ganze Erde.

### 3. Symphonie: Die Versteinerung des Phineus und seiner Freunde

(Ovid, Buch IV, V. 753-804; Buch V, V. 1-235)

*Medusa*, von *Neptun* (griech. *Poseidon*) missbraucht, wird von dessen Gattin *Minerva* (griech. *Athene*) in ein hässliches Wesen verwandelt, dessen Blick jeden zu Stein erstarren lässt. *Perseus* macht sich Medusas unverschuldetes Schicksal zur Waffe, indem er Medusa enthauptet und ihr Haupt gegen seine Feinde einsetzt. Auch *Andromeda* wird zum Spielball bzw. wird ohne ihren Willen Perseus zur Frau gegeben. Medusa berichtet von der Hochzeit des Perseus mit Andromeda, auf der plötzlich *Phineus*, Andromedas Verlobter, auftaucht. Es kommt zu einem blutigen Kampf, den Perseus – durch das Enthüllen des Haupts der Medusa – für sich entscheidet.

### 4. Symphonie: Verwandlung der lykischen Bauern in Frösche

(Ovid, Buch VI, V. 313-381)

*Latona* (griech. *Leto*) ist eine Geliebte des *Jupiter* (griech. *Zeus*) und wird von *Juno* (griech. *Hera*), Jupiters Frau, über die Erde gejagt. Auf der Suche nach Nahrung für sich und ihre Kinder gelangt Latona an einen See, an dem sie auf lykische Bauern trifft, die ihr das Wasser aus dem See verweigern. In mehreren Anläufen versucht sie die Bauern davon zu überzeugen, ihr den Zugang zum Wasser zu gestatten. Als jedoch keines ihrer Argumente gegen das unmenschliche Verhalten der Bauern ankommt, verwandelt Latona die Bauern in Frösche.

Text: Yasemin Peken



**Yasemin Peken** (\*1994) studiert den künstlerisch-praktischen Masterstudiengang *Szenische Forschung* in Bochum. Durch ihre künstlerische Arbeit zieht sich die Auseinandersetzung mit der Potentialität von Text und die Frage nach seinem Verhältnis zu rituellen Praktiken. 2021 gründete sie mit Christian Minwegen das Duo *fachlicheUnarten*, welches unterschiedliche Formate von Theaterstücken, Performances und Hörstücken realisiert.

Die nächsten Konzerte:

### Con molta passione

mit Sopranistin Nadiia Sheremetieva

Sonntag, 18. Juni 2023, 16 Uhr  
Stadtkirche Wülfrath  
Kirchplatz 1  
42489 Wülfrath

Sonntag, 18. Juni 2023, 19 Uhr  
Kirche Heilige Ewalde  
Hauptstraße 96  
42349 Wuppertal

### Nothing else matters

Sonntag, 19. November 2023, 18 Uhr  
Mendelssohn Saal  
Historische Stadthalle Wuppertal  
Johannisberg 40  
42103 Wuppertal

Wer steuerbegünstigt unsere Arbeit unterstützen möchte, kann dies durch eine Spende direkt an uns vornehmen:

IBAN DE10 3305 0000 0000 7201 28 | BIC WUPSDE33

www.makoge-wuppertal.de | info@makoge-wuppertal.de  
www.facebook.com/makogeWuppertal